

Aerophone GO

Manual del usuario



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

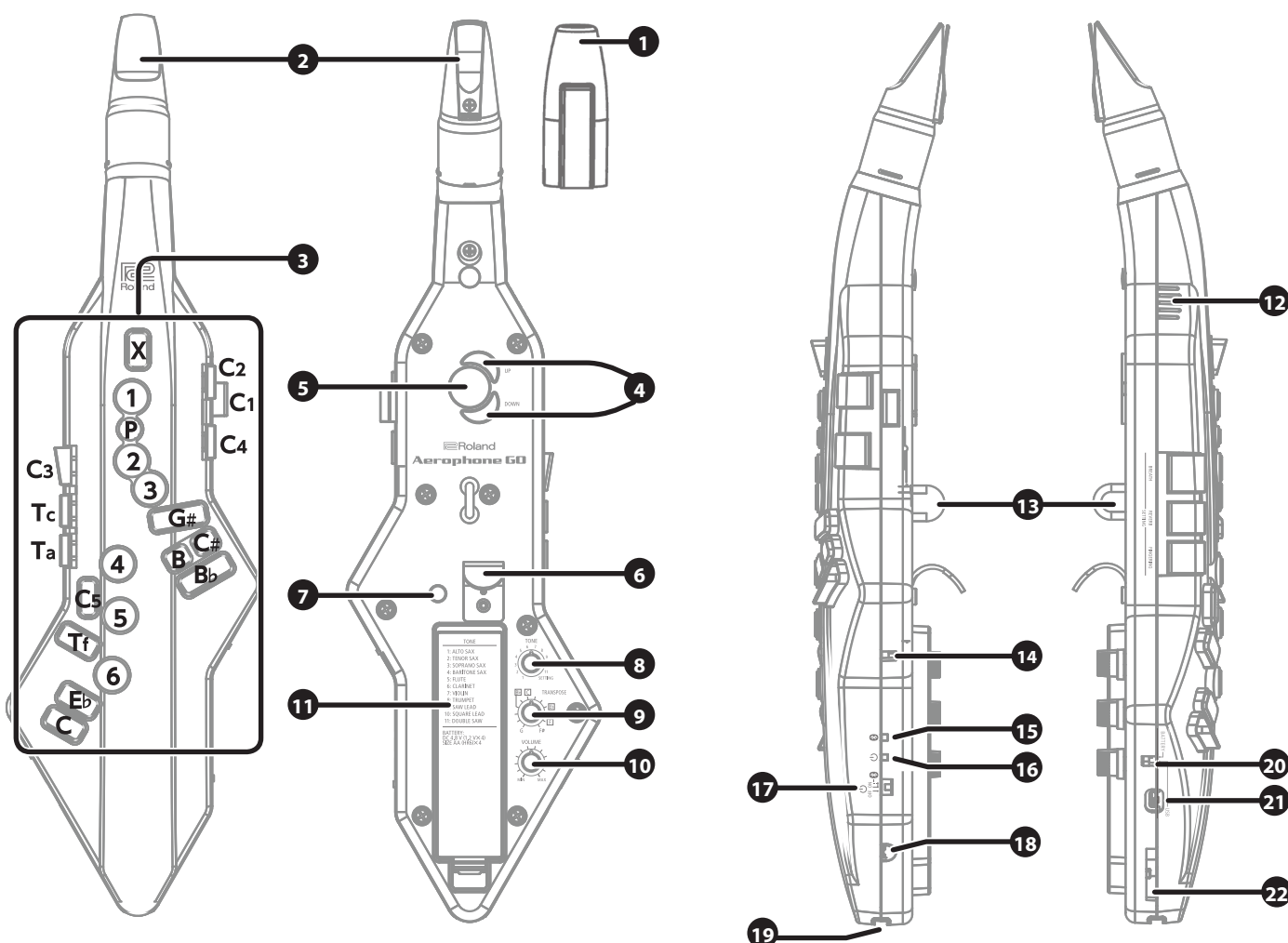
Contenido

Descripción de los paneles	2
Conexión del cable USB incluido.....	3
Antes de empezar a tocar	4
Ajustes de alimentación.....	4
Encendido del Aerophone GO.....	4
Uso de la banda	4
Enganche de la correa para el cuello	4
Selección de la clave básica	5
Selección de un tono	5
Preparativos adicionales	5
Conexión de auriculares o altavoces externos	5
Ajustes de modo	5
Interpretación	6
Sujeción del Aerophone GO.....	6
Embocadura	6
Uso del pulgar.....	6
Pulsación de las llaves de tacto	6
Cómo crear el sonido	6

Cambio de los ajustes	7
Restablecimiento de los ajustes de fábrica (Factory Reset)	7
Uso del Aerophone GO con el dispositivo móvil	8
Lo que se puede hacer	8
Configuración de ajustes.....	8
Interpretación con el Aerophone GO y con música reproducida desde el dispositivo móvil	8
Uso de un dispositivo móvil para editar la configuración del Aerophone GO o reproducir el motor de sonido de la aplicación.....	8
Si no puede establecer la conexión a través de Bluetooth	9
Apéndice	9
Mantenimiento de la boquilla	9
Especificaciones principales.....	9
UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD	10
NOTAS IMPORTANTES	11

Antes de utilizar esta unidad, lea detenidamente las secciones "UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD" (p. 10) y "NOTAS IMPORTANTES" (p. 11). Tras su lectura, guarde los documentos en un lugar accesible para que pueda consultarlos de inmediato si le hace falta.

Descripción de los paneles



1 Protector de boquilla

Protege la boquilla. Cuando no esté tocando, deje el protector de la boquilla puesto. Asegúrese de que el protector no toca la lengüeta, presione sobre él hasta que oiga el clic que indica que ha encajado en su sitio.

2 Boquilla

Se trata de una boquilla exclusiva para el Aerophone GO fabricada en una sola pieza con la lengüeta.

➔ Consulte "Embocadura" (p. 6).

3 Llaves de tacto

Estas llaves sirven para tocar el instrumento. Permiten tocar con la misma digitación que un saxofón.

➔ Consulte "Pulsación de las llaves de tacto" (p. 6).

4 Llaves de octava

Sirven para cambiar la octava. Se accionan con el pulgar de la mano izquierda.

Puede usarlas para subir o bajar la escala tonal en una octava.

También puede usarlas para seleccionar el valor de algunos ajustes.

➔ Consulte "Uso del pulgar" (p. 6).

➔ Consulte "Cambio de los ajustes" (p. 7).

5 Reposapulgar

Coloque aquí el pulgar izquierdo.

➔ Consulte "Sujeción del Aerophone GO" (p. 6).

6 Apoyapulgar

Coloque el pulgar derecho bajo el gancho.

➔ Consulte "Sujeción del Aerophone GO" (p. 6).

7 Botón del pulgar

Se coloca hacia arriba (sube la escala tonal) y se coloca hacia abajo (baja la escala tonal).

➔ Consulte "Uso del pulgar" (p. 6).

8 Mando [TONE]

Selecciona un tono. Gire el mando para cambiar entre los sonidos "1"-"11".

Si está definido como "SETTING", estará en modo de ajuste.

➔ Consulte "Selección de un tono" (p. 5).

➔ Consulte "Cambio de los ajustes" (p. 7).

9 Mando [TRANPOSE]

Sirve para seleccionar la clave básica (la nota que se oye al usar la digitación "C").

Si desea tocar usando la misma clave básica que un saxofón alto, seleccione la posición "E".

➔ Consulte "Selección de la clave básica" (p. 5).

10 Mando [VOLUME]

El volumen se regula mediante la fuerza de insuflación de aire con la que toca, pero también puede usar el mando [VOLUME] para ajustar el volumen general.

Esto afecta al volumen del altavoz integrado y al volumen del dispositivo que se haya conectado al conector PHONES/OUTPUT.

11 Compartimento de las pilas

Si va a usar el Aerophone GO con pilas, coloque cuatro pilas recargables de Ni-MH (AA).

➔ Consulte "Ajustes de alimentación" (p. 4).

12 Altavoces integrados

13 Anilla para correa

Enganche aquí una correa para el cuello.

➔ Consulte "Enganche de la correa para el cuello" (p. 4).

14 Conmutador de control de presión

Activa o desactiva el control de presión.

Si está activado, la fuerza con la que presiona la boquilla controla la escala tonal. Si está desactivado, se aplica automáticamente un vibrato natural.

15 Indicador luminoso Bluetooth (azul)

Este indicador luminoso indica el estado de la conexión Bluetooth.

Iluminado	Conectado a través de Bluetooth
Parpadeando	Esperando conectar a través de Bluetooth
No iluminado	Bluetooth desactivado

16 Indicador luminoso de encendido (naranja)

Este indicador luminoso indica si está encendido o no, y la carga restante de las pilas.

Iluminado	Encendido
Parpadeando	Las pilas tienen poca carga
No iluminado	Apagado

17 Conmutador [⏻]

Enciende o apaga la unidad y activa el Bluetooth.

➔ Consulte "Encendido del Aerophone GO" (p. 4).

18 Conector PHONES/OUTPUT

Conecte aquí unos auriculares o unos altavoces externos.

➔ Consulte "Conexión de auriculares o altavoces externos" (p. 5).

19 Drenaje de agua

Las gotas de agua saldrán por aquí. Límpielas con un paño suave.

20 Conmutador de selección de alimentación

Selecciona si el Aerophone GO va a funcionar con la energía suministrada por las pilas o por el adaptador USB de CA.

➔ Consulte "Ajustes de alimentación" (p. 4).

21 Puerto USB

En caso de utilizar un adaptador de corriente alterna USB para el Aerophone GO, conecte el cable USB incluido (tipo A).

Si usa la aplicación especializada en un teléfono inteligente Android y cree que el sonido se reproduce con cierto retraso, conéctelo mediante el cable USB incluido (micro B o tipo C).

* No use ningún cable que no sean los cables USB incluidos.

➔ Consulte "Ajustes de alimentación" (p. 4).

➔ Consulte "Uso del Aerophone GO con el dispositivo móvil" (p. 8)

22 Gancho para el cable

Cuando use un cable USB, utilice este gancho para sujetar el cable.

➔ Consulte "Sujeción al gancho para el cable" (p. 3).

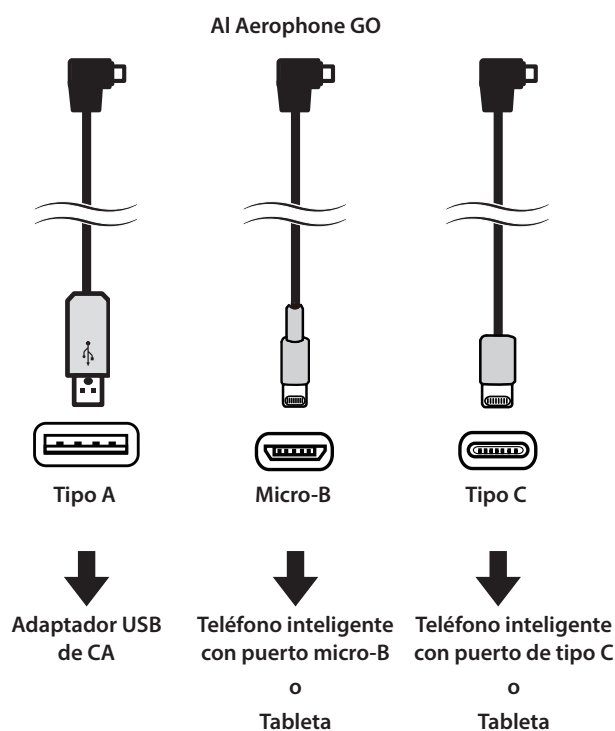
Conexión del cable USB incluido

Puede usar uno de estos cables cuando desee que el Aerophone GO reciba la alimentación mediante un adaptador USB de CA, o cuando desee establecer una conexión con cable entre el Aerophone Go y un dispositivo móvil en el que se ha instalado una aplicación dedicada.

* Manipule los cables USB con cuidado. Si gotea saliva por el cable USB y llega al interior del adaptador USB de CA, es posible que se produzcan fallos de funcionamiento o descargas eléctricas.

Los tipos de cable USB incluidos y los usos de cada tipo se muestran a continuación.

Tipo de cable USB	Finalidad
Tipo A	Suministra corriente al Aerophone GO mediante un adaptador de corriente alterna USB conectado al puerto USB.
Micro-B	Si usa la aplicación especializada en un teléfono inteligente Android y cree que el sonido se reproduce con cierto retraso, conéctelo mediante un cable USB.
Tipo C	



Sujeción al gancho para el cable

Si usa un cable USB, sujételo al gancho para el cable tal y como se muestra en la ilustración.

Esto impide que el cable pueda desconectarse inadvertidamente si se tira de él, y también impide que el conector quede tenso.



Antes de empezar a tocar

Ajustes de alimentación

El Aerophone GO puede funcionar alimentado por pilas o por un adaptador USB de CA. Coloque el conmutador de selección de alimentación según la opción que desee utilizar.

Alimentación	Conmutador de selección de alimentación
Pilas	Colocar en la posición "BATTERY"
Adaptador USB de CA	Colocar en la posición "USB"

NOTA

Si usa la aplicación en un teléfono inteligente Android que está conectado mediante un cable USB, establezca el conmutador de selección en "BATTERY" para suministrar la corriente a través de las pilas.

Si selecciona la posición "USB" podrían producirse problemas, por ejemplo, que se agote la batería de su



BATTERY

dispositivo móvil.

Para el uso con pilas

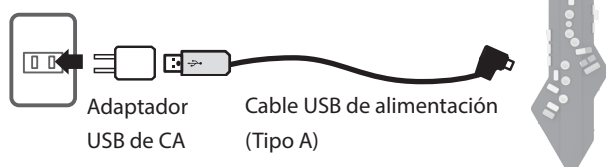
Inserte cuatro pilas recargables de Ni-MH (AA). Podrá tocar durante aproximadamente 10 horas.

- * Cuando ponga la unidad boca abajo, tenga cuidado de proteger los botones y mandos para que no sufran ningún daño. Asimismo, manipule la unidad con cuidado y no deje que se le caiga.
- * La vida útil de las pilas puede variar en función de las especificaciones de las pilas, la carga de las pilas y las condiciones de uso.
- * Cuando las pilas se están agotando, el indicador luminoso de encendido (naranja) parpadea.
- * Si manipula las pilas de forma incorrecta, corre el riesgo de que exploten o de que se produzca una fuga de líquido. Asegúrese de tener en cuenta todas las instrucciones relativas a las pilas indicadas en las secciones "UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD" (p. 10) y "NOTAS IMPORTANTES" (p. 11).

Para el uso con un adaptador USB de CA

Conecte el cable USB de alimentación (tipo A) que se incluye y el adaptador USB de CA al puerto USB del Aerophone GO.

Ahora puede tocar sin necesidad de preocuparse de cuánta carga le queda a las pilas.



NOTA

Use únicamente el cable USB de alimentación (tipo A) incluido. Siempre que conecte o desconecte el cable, sujete el enchufe propiamente dicho, es decir, no tire nunca del cable.

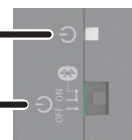
Encendido del Aerophone GO

Coloque el conmutador [⏻] en la posición "ON". Si va a usar el Aerophone GO con una aplicación instalada en su dispositivo móvil, colóquelo en la posición "Bluetooth".

El indicador luminoso de encendido indica si la unidad está encendida o apagada.

Indicador luminoso de encendido

Conmutador [⏻]



NOTA

La respuesta de la boquilla se ajusta automáticamente al activar la corriente. Con esta unidad, el sistema tarda siete segundos en iniciarse, aproximadamente. Por este motivo, **no presione ni toque la boquilla cuando accione el conmutador de encendido.**

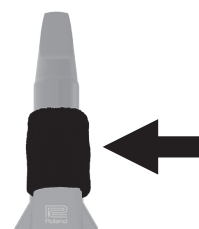
OFF	Apagado
ON	Encendido
Bluetooth	La función Bluetooth está activada. Use esta posición cuando use el Aerophone GO con una aplicación instalada en su dispositivo móvil.

- * Esta unidad se apagará automáticamente cuando haya transcurrido un periodo de tiempo predeterminado desde la última vez que se usó para reproducir música o se accionó alguno de sus botones o controles (función Auto Off). Para evitar que la unidad se apague automáticamente, deshabilite la función Auto Off en los ajustes de la aplicación. Para volver a encender la unidad, coloque el conmutador [⏻] en la posición "OFF" y, a continuación, vuelva a colocarlo en "ON".
- * Al desactivar el conmutador de encendido, el indicador luminoso de encendido parpadea y se inicia el proceso de apagado. No quite las pilas ni desconecte el adaptador USB de CA hasta que se apague el indicador luminoso.

Uso de la banda

Si toca durante mucho tiempo, es posible que resbale saliva por el instrumento y llegue a entrar en su interior por los huecos que hay alrededor del conmutador [⏻] o las teclas.

Cuando toque el instrumento, enrolle la banda incluida alrededor de la boquilla tal y como se muestra en la ilustración.



Enganche de la correa para el cuello

Colóquese la correa al cuello y enganche el gancho de la correa a la anilla para correa del Aerophone GO.



Selección de la clave básica

El saxofón es un instrumento transpositor. El símbolo de la nota escrito en la partitura de música difiere de la escala tonal de la nota que suena realmente. En el caso de un saxofón alto, la nota escrita como "C" en la partitura suena realmente como el tono "E $\flat$ ".

1. Use el mando [TRANPOSE] para especificar la clave básica (la altura tonal que suena con la digitación "C").

Por ejemplo, si desea tocar con la misma digitación que un saxofón alto o un saxofón barítono, coloque el mando en "E $\flat$ " (+3). Si desea tocar con la misma digitación que un saxofón soprano o un saxofón tenor, coloque el mando en "B $\flat$ " (-2).

Selección de un tono

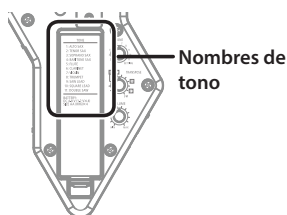
Use el mando [TONE] para seleccionar un sonido en la gama de "1"-"11".

Lista de tonos

N.º	Nombre del tono
1	ALTO SAX
2	TENOR SAX
3	SOPRANO SAX
4	BARITONE SAX
5	FLUTE
6	CLARINET
7	VIOLIN
8	MUTE TRUMPET
9	SAW LEAD (*)
10	SQUARE LEAD (*)
	PERCUSSION
11	➔ Para obtener información detallada sobre la digitación y las asignaciones de sonidos, consulte "PERCUSSION Assignment" al final de este manual.

(*) Sonidos de sintetizador

* El número que indica el mando [TONE] corresponde a los nombres de la lista de tonos. Los nombres de tono también se indican en la tapa del compartimento para pilas.



Preparativos adicionales

Lleve a cabo los preparativos siguientes según sea necesario.

Conexión de auriculares o altavoces externos

El Aerophone GO está equipado con un altavoz integrado; por tanto, puede producir sonido por sí mismo. Si desea conectar unos auriculares o un altavoz externo, conéctelos al conector PHONES/OUTPUT.

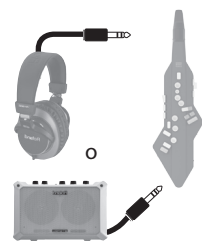
* Para evitar que el equipo deje de funcionar correctamente o que sufra algún daño, baje siempre el volumen y apague todas las unidades antes de realizar cualquier conexión.

Auriculares

Resultan muy prácticos para tocar de noche, ya que el sonido no se emitirá por el altavoz integrado del Aerophone GO.

Altavoces externos

Permiten un volumen alto, por lo que resultan muy prácticos para actuaciones en directo delante de mucho público.



Ajustes de modo

Puede especificar cómo se ve afectado el sonido por la fuerza de la insuflación de aire, la profundidad de la reverberación y el tipo de digitación.

➔ Para obtener información detallada sobre estos ajustes, consulte "Cambio de los ajustes" (p. 7).

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Interpretación

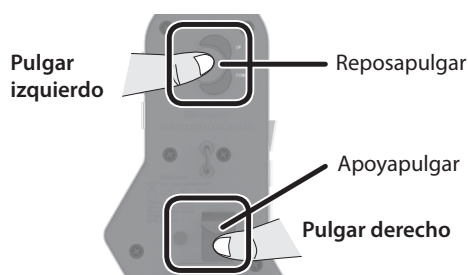
Sujeción del Aerophone GO

1. Acople la correa para el cuello a la anilla para correa del Aerophone GO y sujételo tal y como se muestra en la ilustración.



2. Coloque el pulgar izquierdo en el reposapulgar y el pulgar derecho bajo el apoyapulgar.

El instrumento se apoya en tres puntos: el pulgar derecho, los dientes superiores y la correa.



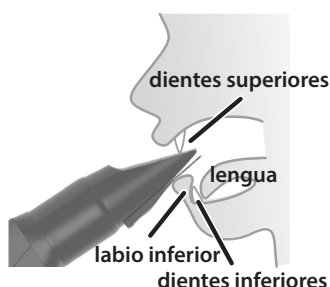
Embocadura

Mantenga la boquilla levemente entre los dientes superiores y el labio inferior, y sopla por ella.

- Mediante el lengüeteo (usar la lengua para controlar la insuflación de aire) y el legato puede controlar el sonido de forma más expresiva.

- Puede controlar la altura tonal mediante la fuerza con la que presiona la lengüeta.

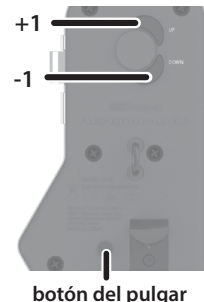
* Si mientras toca resbala algo de saliva, use un paño seco para limpiarla cuanto antes.



Uso del pulgar

Llaves de octava

Sirven para cambiar la octava. Permiten subir o bajar la escala tonal en una octava. Se accionan con el pulgar de la mano izquierda.



Botón del pulgar

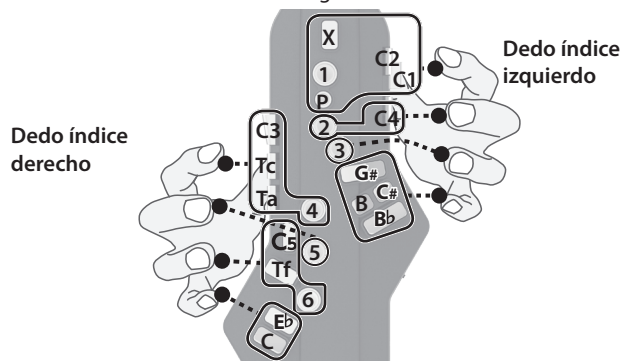
Se coloca hacia arriba (sube la escala tonal) y se coloca hacia abajo (baja la escala tonal).

* Si el botón del pulgar se inclina hacia arriba o hacia abajo, se especifica para cada tono y esto no se puede cambiar.

Pulsación de las llaves de tacto

Son las llaves con las que se toca el instrumento. Puede tocar con la misma digitación que en un saxofón.

➔ Para obtener información detallada sobre la digitación, consulte "Cuadro de digitación" al final de este manual.

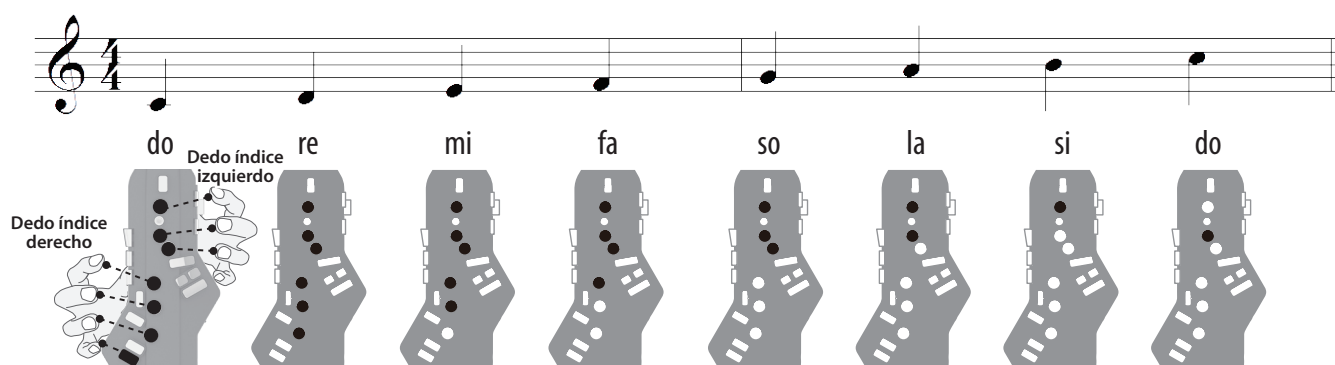


* Use la parte interior baja de los dedos para pulsar las llaves laterales (C1–C4, Tc, Ta).

Cómo crear el sonido

Para comenzar, probemos a tocar C D E F G A B C con la digitación de un saxofón.

Coja aire y sopla como si quisiera llenar todo el instrumento.



➔ Para obtener información detallada sobre la digitación, consulte "Cuadro de digitación" al final de este manual.

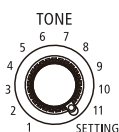
Cambio de los ajustes

Puede especificar cómo se ve afectado el sonido por la fuerza de la insuflación de aire (Breath Curve), la profundidad de la reverberación (Reverb Level) y el tipo de digitación (Fingering Type).

1. Coloque el mando [TONE] en la posición "SETTING".

Ahora está en modo de ajuste.

* Al reproducir sonido en el modo de ajustes, oirá el tono reproducido anteriormente.



2. Pulse la llave lateral que corresponda a la opción que desee definir.

Se oirá un "pitido" una serie de veces, la que corresponde al valor actual del ajuste.

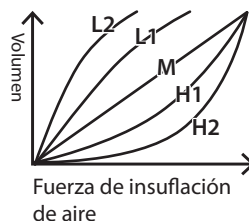
3. Use las llaves de octava para especificar el valor del ajuste.

Se oirá un "pitido" una serie de veces, la que corresponde al valor especificado.

* El valor que haya especificado se guarda automáticamente. Aunque apague la unidad, el ajuste seguirá activo la próxima vez que la encienda.

4. Gire el mando [TONE] para salir del modo de ajuste.

Ajuste	Llave lateral	Valor	Explicación
Breath Curve	"C3"	1 L2	Especifica cómo responde el sonido a la fuerza de la insuflación de aire.
		2 L1	L2, L1 Estos ajustes son recomendables si es usted principiante tocando instrumentos de viento, o si no está seguro de su capacidad pulmonar. Fortissimo (ff) se puede producir incluso soplando de un modo relativamente suave.
		3 M	
		4 H1	M Este ajuste es el más próximo a la respuesta de un instrumento de viento real.
		5 H2	H1, H2 Estos ajustes son recomendables para saxofonistas. Fortissimo (ff) se produce únicamente cuando se sopla con bastante fuerza.
Reverb Level	"Tc"	1 OFF	Ajusta la profundidad de la reverberación (la reverberación propia de una actuación en una sala de conciertos).
		2 1	Los valores más altos producen una reverberación más profunda; los valores más bajos producen una reverberación más ahuecada.
		3 2	
		4 3	
		5 4	
Fingering Type	"Ta"	1 Sax	Alterna el ajuste de digitación. ➔ Para obtener información detallada sobre la digitación, consulte "Cuadro de digitación" al final de este manual.
		2 Flauta dulce	Sax Digitación de un saxofón
			Flauta dulce Digitación de una flauta dulce Usa la digitación de una flauta dulce estándar, con la escala tonal ampliada por la clave de tabla. Con esta digitación, las llaves laterales quedan deshabilitadas de modo que la nota no cambie aunque se pulse sin querer la llave lateral izquierda o derecha.
		3 E-Wind	Digitación de un instrumento de viento electrónico La misma digitación "C D E F G A B C" que una flauta dulce o saxofón estándar, con combinaciones de llaves que suben/bajan la escala tonal en un semitono.
			1, 2, 3, 4, 5, 6, C La misma digitación "C D E F G A B C" que una flauta dulce o saxofón estándar
			Tc, G#, C# Sube un semitono
			Ta, Tf, Eb, B Baja un semitono
			Bb Baja un tono completo
			➔ Consulte "Pulsación de las llaves de tacto" (p. 6).



RECUERDE

Puede usar la aplicación dedicada para editar los ajustes del Aerophone GO desde su teléfono inteligente o tableta.

➔ Consulte "Uso del Aerophone GO con el dispositivo móvil" (p. 8).

Restablecimiento de los ajustes de fábrica (Factory Reset)

Aquí se explica cómo restablecer el Aerophone GO a su estado predeterminado de fábrica.

* Tenga en cuenta que, al ejecutar un restablecimiento de los ajustes de fábrica, se pierden todos los ajustes almacenados previamente.

1. Con el conmutador [ON/OFF] en posición "OFF", gire el mando [TONE] a la posición "SETTING".

2. Mientras mantiene pulsadas ambas llaves de octava ("UP" y "DOWN"), gire el conmutador [ON/OFF] a la posición "ON".

Se oye una serie de "pitidos" cortos que piden al usuario la confirmación de la operación.

3. Pulse el botón del pulgar.

Se oye un "pitido" largo y los ajustes recuperan su valor predeterminado de fábrica.

4. Apague la unidad y vuelva a encenderla.

Esto pone fin al restablecimiento de los ajustes de fábrica.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Uso del Aerophone GO con el dispositivo móvil

Lo que se puede hacer

Puede usar el Aerophone GO con un dispositivo móvil, como un teléfono o una tableta (de ahora en adelante, "dispositivo móvil").

- Interpretación con el Aerophone GO juntamente con música reproducida desde un dispositivo móvil (función de audio Bluetooth)

- Uso de la aplicación dedicada para editar la configuración del Aerophone GO o reproducir el motor de sonido de la aplicación

* La aplicación dedicada admite productos con sistemas iOS y Android.

Puede personalizar el Aerophone GO ajustando su afinación principal o especificando el estado básico de la fuerza de presión sobre la lengüeta.

Sincronización

Para establecer la conexión inalámbrica a través de Bluetooth, primero debe realizar la "sincronización" de modo que el Aerophone GO quede conectado con su dispositivo móvil en una relación individualizada.

"Sincronización" es el procedimiento de registro (autenticación mutua) de su dispositivo móvil con el Aerophone GO.



Configuración de ajustes

Interpretación con el Aerophone GO y con música reproducida desde el dispositivo móvil

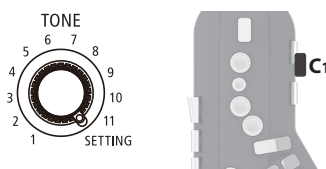
1. Coloque el dispositivo móvil cerca del Aerophone GO.
2. Coloque el conmutador [⏻] del Aerophone GO en la posición "Ⓡ".

El indicador luminoso Bluetooth parpadea.

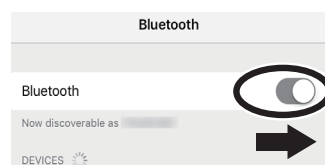
4. Coloque el mando [TONE] en la posición "SETTING" y mantenga pulsada la llave "C1".

El Aerophone GO está ahora listo para iniciar la sincronización.

Al sincronizar los inicios, oírás un pitido dos veces.



5. En los ajustes de su dispositivo móvil, active la función Bluetooth.



Ejemplo de pantalla de un dispositivo iOS

6. Toque la entrada "AE-05 Audio" que se muestra en la pantalla de Bluetooth de su dispositivo móvil.

El Aerophone GO se sincroniza con el dispositivo móvil. Cuando la pantalla del dispositivo móvil muestre lo siguiente, la sincronización habrá finalizado.

Dispositivo iOS

"MY DEVICES" → "AE-05 Audio Connected"

Dispositivo Android

"Paired devices" → "AE-05 Audio"

- * Para desconectar, coloque el conmutador [⏻] del Aerophone GO en una posición distinta de "Ⓡ" o desactive la función Bluetooth del dispositivo móvil.

7. En su dispositivo móvil, use una aplicación de música para reproducir una canción.

El sonido se oye por el altavoz del Aerophone GO.

- * El volumen de reproducción no se puede ajustar desde el propio Aerophone GO. Utilice su dispositivo móvil para ajustar el volumen.

Uso de un dispositivo móvil para editar la configuración del Aerophone GO o reproducir el motor de sonido de la aplicación

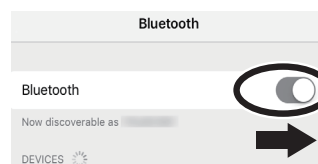
1. Instale la aplicación dedicada en su dispositivo móvil.

Descargue la aplicación de la App Store si tiene un dispositivo iOS o de Google Play si tiene un dispositivo Android.

2. Coloque el dispositivo móvil en el que se ha instalado la aplicación cerca del Aerophone GO.
3. Coloque el conmutador [⏻] del Aerophone GO en la posición "Ⓡ".

El indicador luminoso Bluetooth parpadea.

4. En los ajustes de su dispositivo móvil, active la función Bluetooth.



Ejemplo de pantalla de un dispositivo iOS

NOTA

Aunque el nombre del instrumento "AE-05" aparezca en la lista "DEVICES" (iOS) o la lista "Available devices" (Android), no lo toque.

5. Inicie la aplicación dedicada y lleve a cabo la sincronización siguiendo las instrucciones que irán apareciendo en pantalla.

Cuando el indicador luminoso Bluetooth cambie y permanezca fijo, la conexión se habrá establecido.

- * El uso de la aplicación especializada no permite utilizar la funcionalidad de audio Bluetooth. La conexión de la aplicación especializada tiene prioridad. El uso de la aplicación especializada no permite la conexión de audio. Si conecta la aplicación especializada mientras la conexión de audio se encuentra en uso, esta se cancelará para poder conectar la aplicación.

6. Siga las indicaciones que se muestran en la pantalla de la aplicación dedicada para editar la configuración del Aerophone GO o reproducir el motor de sonido de la aplicación.

* Para reproducir el motor de sonido de la aplicación especializada, establezca el mando [VOLUME] del Aerophone GO en la posición MIN. En el caso de haber establecido el mando [VOLUME], oirá el motor de sonido de la aplicación junto con el del Aerophone GO.

Si no puede establecer la conexión a través de Bluetooth

Lo que hay que comprobar / Problema	Acción
¿Está el conmutador [ON] en la posición "ON"?	Coloque el conmutador [ON] en la posición "ON".
¿Está activada la función Bluetooth en los ajustes de su dispositivo móvil?	En los ajustes de su dispositivo móvil, active la función Bluetooth. Si está activada pero sigue sin poder establecer la conexión, pruebe a desactivarla y volverla a activar; esto podría establecer por fin la conexión.
Editar el Aerophone GO desde su dispositivo móvil	
En el paso 4 del procedimiento, ¿es posible que haya tocado el nombre del instrumento "AE-05" que se muestra en el dispositivo?	En el paso 4 del procedimiento de conexión, no toque "AE-05" aunque aparezca en la pantalla de su dispositivo móvil. Si lo toca, cancele temporalmente la sincronización en su dispositivo móvil, desactive la función Bluetooth y, luego, vuelva a activarla. Pruebe a realizar el procedimiento de conexión otra vez desde el paso 1.

Usuarios de Android

Cuando reproduzca el sonido del Aerophone GO a través de su dispositivo móvil, el sonido podría llevar cierto retraso en algunos casos. Si es así, conecte el Aerophone GO al dispositivo móvil con el cable USB (micro-B o tipo C) incluido.

➔ Consulte "Conexión del cable USB incluido" (p. 3).



Cable USB (micro-B o tipo C)

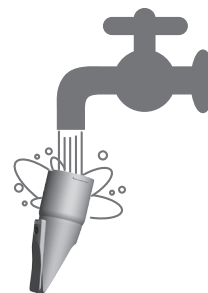
1. Coloque el conmutador [ON] del Aerophone GO en la posición "ON".
2. Inicie la aplicación dedicada y lleve a cabo las instrucciones que irán apareciendo en pantalla.

Si ha comprobado las cuestiones indicadas anteriormente pero sigue sin poder solucionar el problema, consulte la página de soporte del sitio web de Roland o póngase en contacto con su distribuidor.

<http://www.roland.com/support/>

Mantenimiento de la boquilla

No es necesario seguir el mantenimiento propio de un saxofón convencional. Si la boquilla se ensucia al tocar, retire la boquilla, lávela con agua y use un paño suave para secar todas las gotas de agua.



Como se muestra en la ilustración, inserte la boquilla todo lo posible hasta que las partes cóncava y convexa queden alineadas.



NOTA

- Si la boquilla no se inserta del todo, no podrá controlar el tono mediante la fuerza con la que presiona la lengüeta.
- Cuando retire o coloque la boquilla, tenga cuidado de no doblar la varilla sensora de presión.
- Tenga cuidado de no hacerse daño en la mano con el tornillo que hay dentro de la boquilla.
- Cuando coloque la boquilla, tenga cuidado de no engancharse el dedo entre la parte móvil y el cuerpo del instrumento. La aplicación de una crema para flauta dulce de venta en comercios facilita su acoplamiento y retirada.

Varilla sensora de presión



Especificaciones principales

Bluetooth	Bluetooth, versión 4.2 Compatibilidad de perfiles: A2DP (audio), GATT (MIDI a través de Bluetooth de baja energía [BLE]) Código: SBC (compatibilidad para la protección de contenidos del método SCMS-T)
Alimentación	Adaptador USB de CA (de venta en comercios) 4 pilas de Ni-MH (AA, HR6) (de venta en comercios)
Consumo	400 mA
Vida útil de las pilas con un uso continuado	Pilas de Ni-MH: 10 horas aprox. (cuando se usan pilas de una capacidad de 1900 mAh). * Difiere en función de las condiciones de uso * No se pueden usar pilas alcalinas ni de carbón cinc
Dimensiones	128 (ancho) x 78 (fondo) x 454 (alto) mm
Peso (pilas incluidas)	695 g
Accesorios	Manual del usuario, protector de la boquilla, correa para el cuello, bolsa de transporte, Banda Absorbente, cable USB (alimentación (USB A), datos (USB Micro-B), datos (USB Type-C*))
Accesorios opcionales (se venden por separado)	Boquilla de sustitución (OP-AE05MPH)

* Con el fin de mejorar el producto, las especificaciones y/o el aspecto de la unidad pueden modificarse sin previo aviso.

UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD

INSTRUCCIONES PARA LA PREVENCIÓN DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES PERSONALES

Acerca de los avisos ADVERTENCIA ⚠ y PRECAUCIÓN ⚡

ADVERTENCIA	Se utiliza con las instrucciones dirigidas a advertir al usuario sobre el riesgo de lesiones graves o mortales si la unidad no se utiliza correctamente.
PRECAUCIÓN	Se utiliza con las instrucciones dirigidas a advertir al usuario sobre el riesgo de lesiones o daños materiales si la unidad no se utiliza correctamente. * Por daños materiales se entienden los daños o efectos adversos causados en el hogar y su contenido, así como a los animales domésticos o mascotas.

Acerca de los símbolos

	El símbolo ⚠ indica al usuario las instrucciones o advertencias importantes. El significado concreto del símbolo queda determinado por el dibujo que hay dentro del triángulo. Por ejemplo, el símbolo de la izquierda se usa para precauciones generales, advertencias o alertas de peligro.
	El símbolo ⚡ advierte al usuario sobre acciones que nunca debe realizar (están prohibidas). La acción concreta que no se debe llevar a cabo viene indicada por el dibujo que hay dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, significa que la unidad no se debe desmontar nunca.
	El símbolo 🔥 advierte al usuario sobre acciones que debe realizar. La acción concreta que se debe llevar a cabo viene indicada por el dibujo que hay dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, significa que el enchufe del cable de alimentación se debe desenchufar de la toma de corriente.

----- TENGA SIEMPRE EN CUENTA LO SIGUIENTE -----

⚠ ADVERTENCIA

Cuando use la correa, tenga cuidado de que no se le enrede alrededor del cuello



Acerca de la función Auto Off

Esta unidad se apagará automáticamente cuando haya transcurrido un periodo de tiempo predeterminado desde la última vez que se usó para reproducir música o se accionó alguno de sus botones o controles (función Auto Off). Para evitar que la unidad se apague automáticamente, deshabilite la función Auto Off en los ajustes de la aplicación.



No desmonte ni modifique la unidad usted mismo

No lleve a cabo ninguna acción a menos que así se indique en el manual del usuario. En caso contrario, podría provocar fallos de funcionamiento.



No repare ni sustituya ninguna pieza usted mismo

Póngase en contacto con su proveedor, con un centro de servicio Roland o con un distribuidor Roland autorizado. Para obtener una lista de los centros de servicio Roland y distribuidores Roland autorizados, visite el sitio web de Roland.



<http://roland.cm/service>

No use ni almacene la unidad en lugares:

- expuestos a temperaturas extremas (por ejemplo, bajo la luz directa del sol en un vehículo cerrado, cerca de un conducto de calefacción, encima de algún equipo que genere calor, etc.);
- mojados (por ejemplo, cuartos de baño o suelos mojados);
- expuestos al vapor o a humos;
- expuestos a entornos salinos;
- expuestos a la lluvia;
- con polvo o con arena;
- expuestos a niveles altos de vibración y sacudidas;
- con poca ventilación.



No coloque la unidad en un lugar inestable

En caso contrario, podría lesionarse si la unidad vuelca o se cae.



Evite el uso prolongado a un volumen alto

Si utiliza la unidad a un volumen alto durante periodos prolongados de tiempo puede provocar la pérdida de audición. Si experimenta pérdida de audición o zumbido en los oídos, debe dejar de utilizarla inmediatamente y consultar a un otorrinolaringólogo.



⚠ ADVERTENCIA

No permita que entren en la unidad objetos extraños ni líquidos; no coloque nunca recipientes con líquido sobre la unidad

No permita que entren objetos (p. ej., materiales inflamables, monedas, alambres) ni líquidos (p. ej., agua o zumo) en el interior de este producto. Si esto sucede podría producirse un cortocircuito, derivar en un funcionamiento incorrecto o alguna otra avería.



Apague la unidad si se produce alguna anomalía o fallo de funcionamiento

En los casos siguientes, apague de inmediato la unidad y póngase en contacto con su proveedor, con un centro de servicio Roland o un distribuidor Roland autorizado para que la reparen:



- la unidad genere humo u olores extraños;
- haya penetrado algún objeto o se haya derramado algún líquido en el interior de la unidad;
- la unidad haya estado expuesta a la lluvia o se haya mojado por algún otro motivo;
- la unidad no funcione con normalidad o muestre cambios notables de rendimiento.

Para obtener una lista de los centros de servicio Roland y distribuidores Roland autorizados, visite el sitio web de Roland.

<http://roland.cm/service>

Proteja a los niños de posibles lesiones

Cuando la unidad se vaya a usar en lugares donde hay niños, o si es un niño quien va a utilizar la unidad, procure siempre que haya un adulto presente que supervise y oriente la utilización de la unidad.



Evite caídas e impactos fuertes

En caso contrario, podría provocar daños o fallos de funcionamiento.



Manipule las pilas con cuidado

Si se utilizan incorrectamente, existe el riesgo de que se produzcan fugas de líquido, recalentamiento, combustión, explosión, etc. Siga cuidadosamente estas instrucciones:

- No las caliente, las desmonte ni las eche al fuego ni al agua.
- No las exponga a la luz solar, a una llama ni a cualquier otra fuente de calor extremo.
- Si utiliza una pila recargable y un cargador, utilice solo la combinación de pila recargable y cargador especificada por el fabricante de la pila. Igualmente, lea siempre todas las precauciones incluidas con la pila recargable y el cargador, y sigalas siempre que los utilice.



⚠ PRECAUCIÓN

Coloque todos los cables de alimentación y el resto de los cables de forma que no puedan enredarse entre sí

Si alguien tropezara con un cable y la unidad se cayera o volcara, podrían producirse lesiones.



No se suba a la unidad ni coloque objetos pesados encima

En caso contrario, podría lesionarse si la unidad vuelca o se cae.



Desconecte todos los cables antes de mover la unidad

Si no desconecta todos los cables antes de mover la unidad, podría provocar daños o fallos de funcionamiento.



Manipule las pilas con cuidado

Si se utilizan incorrectamente, las pilas pueden explotar o presentar fugas y causar daños o lesiones. Por motivos de seguridad, lea y observe las siguientes precauciones.



- Siga con cuidado las instrucciones de colocación de las pilas y asegúrese de respetar la polaridad correcta.
- Evite utilizar pilas nuevas y usadas al mismo tiempo. Evite también mezclar distintos tipos de pilas.
- Quite las pilas de la unidad si no va a utilizarla durante un periodo prolongado de tiempo.
- No guarde nunca las pilas junto con objetos metálicos como, por ejemplo, bolígrafos, collares, horquillas, etc.
- Las pilas usadas deben desecharse de conformidad con la correspondiente normativa vigente en su lugar de residencia.



Tenga cuidado de no engancharse los dedos

Cuando manipule las siguientes piezas móviles, tenga cuidado de no engancharse los dedos de las manos o de los pies. Siempre que un niño utilice la unidad, debe haber un adulto presente que le supervise y le oriente.



- Boquilla (p. 9)

Manipule con cuidado las pilas con fugas

- No toque el líquido con las manos descubiertas.
- Si le entra líquido en los ojos, podría sufrir una pérdida de visión. No se frote los ojos; use agua limpia abundante para lavárselos bien y acuda a un médico lo antes posible.
- Si el líquido de la pila entra en contacto con su piel o con la ropa, puede provocarle quemaduras en la piel o dermatitis. Use agua limpia abundante para lavarse bien las zonas afectadas y acuda a un médico lo antes posible.
- Utilice un paño suave para limpiar con cuidado cualquier resto de líquido que quede en el interior del compartimento para pilas. A continuación, ponga pilas nuevas.



Alimentación: Uso de pilas

- Antes de poner/quitar las pilas, desactive siempre esta unidad y desconecte todas las conexiones a otros dispositivos.
- Si las pilas tienen muy poca carga, el sonido puede oírse distorsionado, pero esto no indica ningún fallo de funcionamiento. Si esto sucede, cambie las pilas o use el adaptador USB de CA incluido.
- Si va a utilizar la unidad con pilas, utilice pilas recargables de Ni-MH.

Colocación

- La utilización de la unidad cerca de amplificadores de potencia (u otros equipos con transformadores de energía de gran tamaño) puede producir zumbidos. Para solucionar este problema, cambie la orientación de la unidad o aleje la de la fuente emisora de las interferencias.
- Esta unidad puede interferir en la recepción de radio y televisión. No utilice esta unidad en las proximidades de este tipo de receptores.
- La utilización de dispositivos de comunicación inalámbricos (por ejemplo los teléfonos móviles) cerca de la unidad puede originar ruidos. Este tipo de ruido se puede producir al recibir o hacer una llamada, o bien durante la conversación. Si experimenta este tipo de problemas, aleje los dispositivos inalámbricos de la unidad o apáguelos.
- Si se traslada la unidad a un lugar cuyas condiciones de temperatura y/o humedad sean sustancialmente diferentes, es posible que en su interior se origine condensación. Si intenta utilizar la unidad en estas circunstancias, podrían producirse daños o fallos de funcionamiento. En consecuencia, antes de utilizar la unidad déjela en reposo varias horas para dar tiempo a que la condensación se haya evaporado por completo.
- Si se derrama líquido sobre la superficie de esta unidad, límpiela inmediatamente con un paño suave y seco.

Mantenimiento

- No utilice aguarrás, diluyentes, alcohol ni disolventes de ningún tipo para evitar que la unidad se deforme y/o decolore.

Reparaciones y datos almacenados

- Si la unidad necesitara alguna reparación, antes de enviarla asegúrese de hacer una copia de seguridad de los datos que tenga almacenados en ella; o quizá prefiera anotar la información que pueda necesitar. Aunque procuraremos por todos los medios conservar los datos almacenados en la unidad cuando realicemos las reparaciones oportunas, hay casos en los que la restauración de los datos podría resultar imposible, por ejemplo cuando la sección de la memoria está físicamente dañada. Roland no asume responsabilidad alguna en lo relativo a la restauración del contenido almacenado que se pierda.

Precauciones adicionales

- Cualquier dato almacenado en la unidad puede perderse como resultado de un fallo del equipo, un funcionamiento incorrecto, etc. Para evitar la pérdida irrecuperable de datos, procure acostumbrarse a realizar copias de seguridad periódicas de los datos que guarde en la unidad.
- Roland no asume responsabilidad alguna en lo relativo a la restauración del contenido almacenado que se pierda.
- Utilice los botones, mandos deslizantes u otros controles de la unidad, así como los enchufes y conectores de la misma con el cuidado necesario. Una utilización incorrecta puede dar lugar a deficiencias de funcionamiento.
- Para desconectar cualquier cable, sujete siempre el conector propiamente dicho, es decir, no tire nunca del cable. De este modo evitará provocar cortocircuitos o daños a los elementos internos del cable.
- Para evitar molestias a terceros, mantenga el volumen de la unidad en un nivel razonable.

Precaución referente a las emisiones de frecuencias de radio

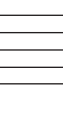
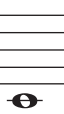
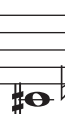
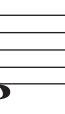
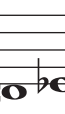
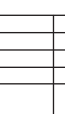
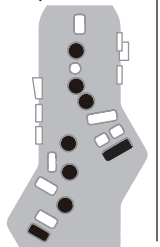
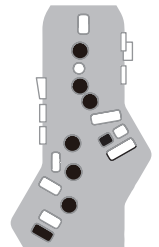
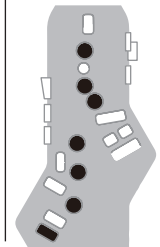
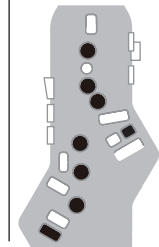
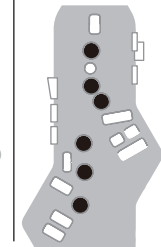
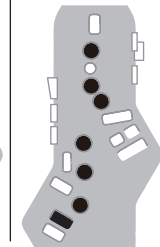
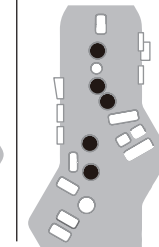
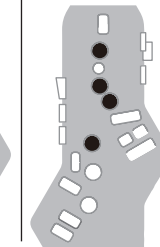
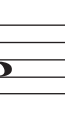
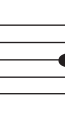
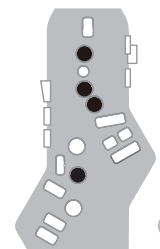
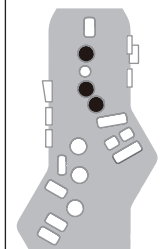
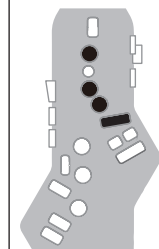
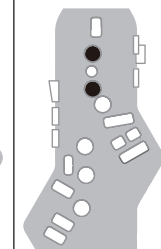
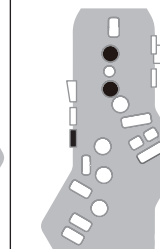
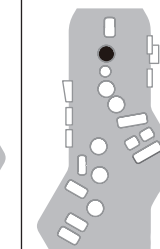
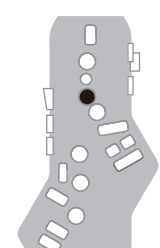
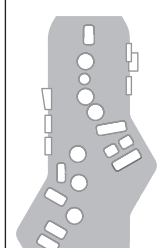
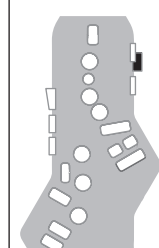
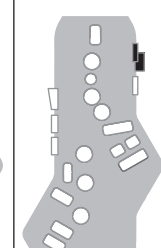
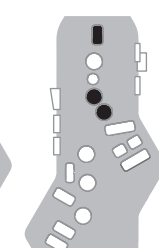
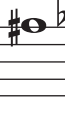
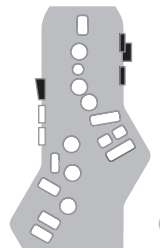
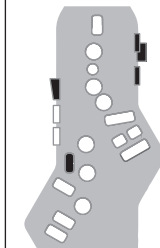
- Las acciones siguientes pueden resultar en la aplicación de penalizaciones legales contra usted.
 - Desmontar o modificar este dispositivo.
 - Retirar la etiqueta de certificación adherida en la parte posterior del dispositivo.
- Mantenga este producto a una distancia mínima de 22 cm con respecto del lugar donde hay un marcapasos implantado. Existe el riesgo de afectar negativamente al funcionamiento del marcapasos.

Derechos de propiedad intelectual

- Roland es una marca comercial registrada o una marca comercial de Roland Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.
- Los nombres de empresas y de productos mencionados en este documento son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.
- Los logotipos y la palabra **Bluetooth®** son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y Roland dispone de la licencia correspondiente para usar dichas marcas.
- Roland Corporation se reserva los derechos de autor del contenido de este producto (los datos de forma de onda de sonido, datos de estilo, patrones de acompañamiento, datos de frase, bucles de audio y datos de imagen).
- Los compradores de este producto tienen autorización para utilizar dicho contenido (excepto los datos de las canciones, por ejemplo las canciones de prueba) para crear, interpretar, grabar y distribuir obras musicales originales.
- Los compradores de este producto NO tienen autorización para extraer dicho contenido, ya sea en formato original o modificado, con el objetivo de distribuir soportes grabados de dicho contenido o publicarlo en una red informática.

Fingering Chart / 運指表

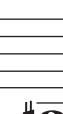
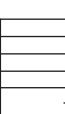
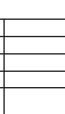
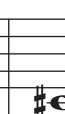
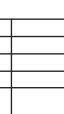
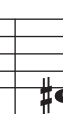
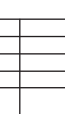
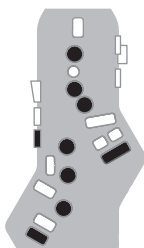
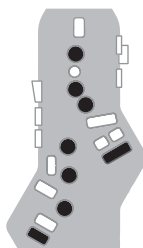
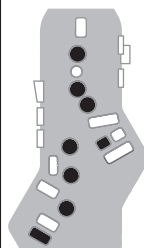
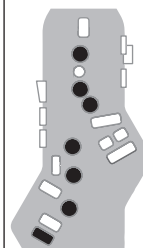
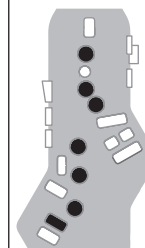
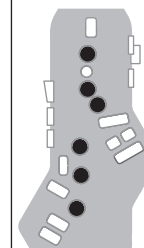
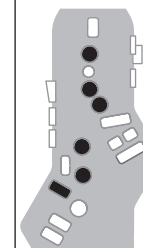
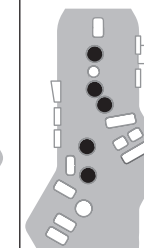
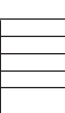
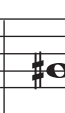
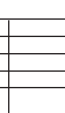
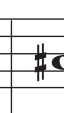
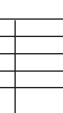
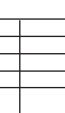
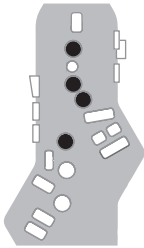
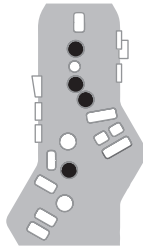
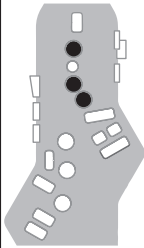
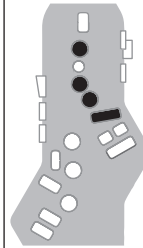
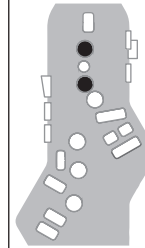
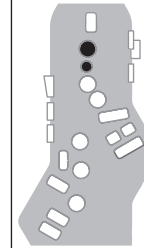
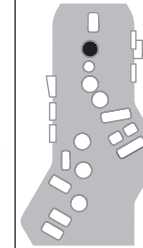
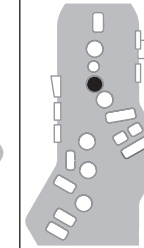
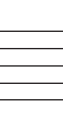
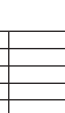
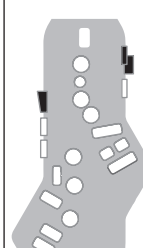
SAX fingering / サックス運指

A#3/B $\flat$ 3	B3	C4	C#4/D $\flat$ 4	D4	D#4/E $\flat$ 4	E4	F4
							
							
F#4/G $\flat$ 4	G4	G#4/A $\flat$ 4	A4	A#4/B $\flat$ 4	B4		
							
							
C5	C#5/D $\flat$ 5	D5	D#5/E $\flat$ 5	E5			
							
							
F5	F#5/G $\flat$ 5						
							
							

Recorder fingering / リコーダー運指

A#3/B $\flat$ 3	B3	C4	C#4/D $\flat$ 4	D4	D#4/E $\flat$ 4	E4	F4
F#4/G $\flat$ 4	G4	G#4/A $\flat$ 4	A4	A#4/B $\flat$ 4			
B4	C5	C#5/D $\flat$ 5	D5				

Electronic wind instrument fingering / 電子吹奏樂器運指

A3	A#3/B $\flat$ 3	B3	C4	C#4/D $\flat$ 4	D4	D#4/E $\flat$ 4	E4
							
							
F4	F#4/G $\flat$ 4	G4	G#4/A $\flat$ 4	A4	A#4/B $\flat$ 4	B4	C5
							
							
C#5/D $\flat$ 5	D5	D#5/E $\flat$ 5	E5	F5	F#5/G $\flat$ 5	G5	
							
							

“PERCUSSION” Assignment / 「PERCUSSION」 アサイン

When the [TONE] knob is set to select “11” PERCUSSION, you can use the fingering shown in the following table to play the corresponding sounds.
 [TONE] つまみで「11」PERCUSSIONを選んだときは、下表の運指で対応する音色を鳴らすことができます。

Fingering / 運指	Tone name / 音色名	
C3	Kick Drum	キック・ドラム
C#3	–	–
D3	Low Tom	タム
Eb3	–	–
E3	High Tom	タム
F3	Open Hi-hat	ハイハット・シンバル
F#3	–	–
G3	Closed Hi-hat	ハイハット・シンバル
Ab3	Triangle	トライアングル
A3	Ride Cymbal	ライド・シンバル
Bb3	Tambourine	タンバリン
B3	Snare Drum	スネア・ドラム
C4	Timpani C	ティンパニ
C#4	Timpani C#	
D4	Timpani D	
Eb4	Timpani D#	
E4	Timpani E	
F4	Timpani F	
F#4	Timpani F#	
G4	Timpani G	
Ab4	Timpani Ab	
A4	Timpani A	
Bb4	Timpani Bb	
B4	Timpani B	
C5	Timpani c	
C#5	Timpani c#	
D5	Timpani d	
Eb5	Timpani eb	
E5	Timpani e	
F5	Timpani f	
F#5	Low Bongo	ボンゴ
G5	High Bongo	
Ab5	Castanets	カスタンネット
A5	Cowbell	カウベル
Bb5	Cabasa	カバサ
B5	Maracas	マラカス
C6	Wood Block	ウッド・ブロック